

111 年全國語文競賽客家語朗讀文章國小學生組（四縣腔）

編號 4 號

【一場有意義个活動】<sup>lim<sup>5</sup> fi mi<sup>5</sup> ngien<sup>5</sup> zo</sup> 林惠美原作

<sup>hog<sup>5</sup> gau<sup>5</sup> fu<sup>5</sup> kiun<sup>5</sup></sup> <sup>gien<sup>5</sup> on<sup>5</sup> iong<sup>5</sup> zung<sup>5</sup> xin<sup>5</sup></sup> <sup>deu<sup>5</sup> lau<sup>5</sup></sup> <sup>cam<sup>5</sup> xiong<sup>5</sup> oi<sup>5</sup></sup>  
學校附近仔有一間安養中心，有一擺，佢兜摺學校參詳想愛  
<sup>on<sup>5</sup> pai<sup>5</sup></sup> <sup>ngin<sup>5</sup></sup> <sup>hang<sup>5</sup> liau<sup>5</sup></sup> <sup>gied<sup>5</sup> jied<sup>5</sup> in<sup>5</sup></sup> <sup>vi<sup>5</sup> do<sup>5</sup> ia<sup>5</sup></sup>  
安排老人家來學校「行」寮，學校當決截个應下來；為著這擺个  
<sup>fad<sup>5</sup> tung<sup>5</sup></sup> <sup>liong<sup>5</sup> ge<sup>5</sup></sup> <sup>zu<sup>5</sup> to<sup>5</sup></sup> <sup>jin<sup>5</sup> hang<sup>5</sup> pu<sup>5</sup> fun<sup>5</sup></sup>  
活動，學校同兩個班級參詳主導，進行大部分个活動。學校先生  
<sup>ngin<sup>5</sup> vi<sup>5</sup></sup> <sup>ban<sup>5</sup> kib<sup>5</sup></sup> <sup>in<sup>5</sup> sii<sup>5</sup> ded<sup>5</sup></sup> <sup>gu<sup>5</sup> so<sup>5</sup></sup> <sup>sii<sup>5</sup> xien<sup>5</sup> fong<sup>5</sup> mun<sup>5</sup> zu<sup>5</sup> siid<sup>5</sup> zeu<sup>5</sup></sup>  
認為佢兜个班級盡分人倚恃得得<sup>1</sup>，故所就摺事先訪問、煮食、招  
<sup>tai<sup>5</sup></sup> <sup>fu<sup>5</sup> jid<sup>5</sup></sup>  
待个活動分佢兜負責。

<sup>dan<sup>5</sup> di<sup>5</sup> du<sup>5</sup></sup> <sup>gid<sup>5</sup> ge<sup>5</sup></sup> <sup>ti<sup>5</sup></sup> <sup>he<sup>5</sup> oi<sup>5</sup> liau<sup>5</sup> gie<sup>5</sup></sup> <sup>ho<sup>5</sup></sup>  
訪問單裡肚有七個問題，係愛了解老人家好食麼个？想愛做  
<sup>on<sup>5</sup> son<sup>5</sup> cam<sup>5</sup> ko<sup>5</sup></sup> <sup>sad<sup>5</sup> gie<sup>5</sup></sup> <sup>cang<sup>5</sup> zung<sup>5</sup> pi<sup>5</sup></sup>  
麼个？學校按算參考這兜訊息，來設計活動个過程摺準備个東  
<sup>mo<sup>5</sup> hi<sup>5</sup></sup> <sup>gi<sup>5</sup> liug<sup>5</sup></sup> <sup>hem<sup>5</sup></sup> <sup>gi<sup>5</sup> hi<sup>5</sup></sup>  
西。先生無希望佢兜拿等單仔做紀錄，故所喊大家先摺問題記起  
<sup>han<sup>5</sup> xien<sup>5</sup></sup> <sup>sung<sup>5</sup> ngib<sup>5</sup></sup> <sup>hang<sup>5</sup> cang<sup>5</sup> cii<sup>5</sup> ted<sup>5</sup> diam<sup>5</sup> xin<sup>5</sup></sup>  
來，還過先安排佢兜「摺愛送入安養中心」个行程：飼貳點心，  
<sup>Kiang<sup>5</sup></sup> <sup>bag<sup>5</sup> po<sup>5</sup> cui<sup>5</sup> boi<sup>5</sup> nong<sup>5</sup> gin<sup>5</sup></sup> <sup>zoi<sup>5</sup> gu<sup>5</sup></sup> <sup>mun<sup>5</sup></sup>  
佢輕輕仔摺阿伯婆揸背囊，緊揸緊摺佢打嘴鼓。佢問：「阿伯  
<sup>gin<sup>5</sup> xiong<sup>5</sup></sup> <sup>teu<sup>5</sup> gin<sup>5</sup></sup> <sup>en<sup>5</sup></sup> <sup>zan<sup>5</sup> rug<sup>5</sup></sup>  
婆，你盡想愛做麼个？」佢頭磬磬仔應講：「佢想愛轉屋下。」  
<sup>ciim<sup>5</sup> son<sup>5</sup> tang<sup>5</sup></sup> <sup>cung<sup>5</sup></sup> <sup>nga<sup>5</sup></sup> <sup>gon<sup>5</sup></sup> <sup>mug<sup>5</sup> zii<sup>5</sup> b<sup>5</sup> ngiun<sup>5</sup> m<sup>5</sup> gam<sup>5</sup></sup> <sup>died<sup>5</sup> cud<sup>5</sup></sup>  
一陣酸痛个心緒衝<sup>2</sup>上吾个心肝頭、吾目汁忍等毋敢分佢跌出來，  
<sup>hang<sup>5</sup></sup> <sup>sun<sup>5</sup> den<sup>5</sup></sup> <sup>mien<sup>5</sup> gab<sup>5</sup> fon<sup>5</sup></sup>  
行出大門，目汁順等吾个面頰卵跌一路下……。

<sup>a<sup>5</sup> bag<sup>5</sup></sup> <sup>le<sup>5</sup> io<sup>5</sup></sup> <sup>zu<sup>5</sup></sup> <sup>sung<sup>5</sup></sup> <sup>lau<sup>5</sup></sup> <sup>dag<sup>5</sup> ge<sup>5</sup> vi<sup>5</sup> so<sup>5</sup></sup>  
阿伯公、阿伯婆來哩啲！一組同學揸佢兜遠學校，逐個位所

<sup>du<sup>5</sup> iu<sup>5</sup></sup> <sup>seu<sup>5</sup></sup> <sup>gie<sup>5</sup> sod<sup>5</sup> ien<sup>5</sup></sup> <sup>seu<sup>5</sup> gie<sup>5</sup> gon<sup>5</sup></sup> <sup>jied<sup>5</sup></sup> <sup>sad<sup>5</sup></sup>  
都有「小小解說員」同佢兜做紹介，趕這時節，佢兜煞煞摺在學  
<sup>coi<sup>5</sup> ien<sup>5</sup> zag<sup>5</sup></sup> <sup>tog<sup>5</sup> tog<sup>5</sup> a<sup>5</sup></sup> <sup>se<sup>5</sup> qiang<sup>5</sup></sup> <sup>fun<sup>5</sup> fu<sup>5</sup> gied<sup>5</sup></sup> <sup>gied<sup>5</sup></sup>  
校个菜園摘轉來个菜擇擇啊、洗淨來；先生吩咐切菜个同學愛切  
<sup>iu<sup>5</sup> iu<sup>5</sup> e<sup>5</sup></sup> <sup>ka<sup>5</sup> ngang<sup>5</sup> guang<sup>5</sup></sup> <sup>tog<sup>5</sup> coi<sup>5</sup></sup> <sup>gied<sup>5</sup></sup> <sup>hi<sup>5</sup></sup>  
到幼幼仔，較硬个莖無愛佢。大家擇菜个擇菜、切菜个切菜、起  
<sup>fo<sup>5</sup></sup> <sup>fun<sup>5</sup> gung<sup>5</sup> hab<sup>5</sup> zog<sup>5</sup></sup> <sup>ban<sup>5</sup> qiu<sup>5</sup></sup> <sup>zun<sup>5</sup> pi<sup>5</sup></sup> <sup>le<sup>5</sup></sup>  
火个起火，分工合作，兩下半就同老人家个點心準備好哩！佢兜  
<sup>lun<sup>5</sup> i<sup>5</sup> sung<sup>5</sup> on<sup>5</sup></sup> <sup>ho<sup>5</sup></sup> <sup>vi<sup>5</sup></sup> <sup>gin<sup>5</sup> cii<sup>5</sup></sup> <sup>siid<sup>5</sup> diam<sup>5</sup> xin<sup>5</sup></sup> <sup>sa<sup>5</sup></sup>  
同老人家个輪椅揸到安排好个位仔，緊飼老人家食點心，緊聽社  
<sup>fug<sup>5</sup></sup> <sup>ien<sup>5</sup></sup> <sup>gam<sup>5</sup> gog<sup>5</sup> do<sup>5</sup> hi<sup>5</sup> fun<sup>5</sup></sup> <sup>lang<sup>5</sup> log<sup>5</sup></sup> <sup>teu<sup>5</sup></sup>  
服人員同佢兜講个話，先生感覺著氣氛有兜仔冷落，就行去頭  
<sup>qien<sup>5</sup></sup>  
前……。

<sup>tai<sup>5</sup> go<sup>5</sup></sup> <sup>ji<sup>5</sup></sup> <sup>han<sup>5</sup> gi<sup>5</sup> ded<sup>5</sup></sup> <sup>Koi<sup>5</sup> iung<sup>5</sup> seu<sup>5</sup> mien<sup>5</sup></sup>  
「大哥、大姊，還記得佢無？有想佢無？」先生開容笑面个  
<sup>mun<sup>5</sup></sup> <sup>ngiam<sup>5</sup> sii<sup>5</sup></sup> <sup>Koi<sup>5</sup> iong<sup>5</sup></sup> <sup>gin<sup>5</sup> en<sup>5</sup></sup> <sup>iu<sup>5</sup> o<sup>5</sup></sup>  
問，老人家黏時面就開陽起來，緊應：「有哦！有哦！」先生摺  
<sup>dam<sup>5</sup> dei<sup>5</sup></sup> <sup>go<sup>5</sup> heu<sup>5</sup></sup> <sup>xiong<sup>5</sup> ka<sup>5</sup> ian<sup>5</sup> xiu<sup>5</sup></sup> <sup>Ki<sup>5</sup></sup>  
佢兜譚哆、講笑，過後，先生个面相有較嚴肅个同佢兜講：「其  
<sup>siid<sup>5</sup></sup> <sup>sii<sup>5</sup> se<sup>5</sup> me<sup>5</sup> i<sup>5</sup></sup> <sup>hau<sup>5</sup></sup> <sup>gu<sup>5</sup> li<sup>5</sup> do<sup>5</sup></sup> <sup>ho<sup>5</sup> su<sup>5</sup> gu<sup>5</sup></sup> <sup>giang<sup>5</sup> ng<sup>5</sup></sup>  
實，你兜个世細乜已有孝，顧慮著屋下無人好守顧你兜，驚你兜  
<sup>died<sup>5</sup> do<sup>5</sup></sup> <sup>seu<sup>5</sup></sup> <sup>mo<sup>5</sup> pan<sup>5</sup></sup> <sup>cii<sup>5</sup> ga<sup>5</sup></sup> <sup>con<sup>5</sup> do<sup>5</sup></sup> <sup>mo<sup>5</sup> nai<sup>5</sup> ho<sup>5</sup> zang<sup>5</sup> foi<sup>5</sup> sung<sup>5</sup></sup>  
跌倒、愁你兜無伴，自家又愛賺著來食，無奈何正會送你兜來安  
<sup>ien<sup>5</sup> fun<sup>5</sup> kiug<sup>5</sup></sup> <sup>ziin<sup>5</sup> xiaq<sup>5</sup></sup> <sup>dab<sup>5</sup> in<sup>5</sup> lo<sup>5</sup></sup> <sup>mai<sup>5</sup></sup> <sup>dui<sup>5</sup> gin<sup>5</sup> bu<sup>5</sup> ngid<sup>5</sup> Kai<sup>5</sup> sii<sup>5</sup> dag<sup>5</sup></sup>  
養院。大家有緣分共下就愛珍惜，答應老妹，對今晡日開始，逐  
<sup>ngid<sup>5</sup></sup> <sup>Kuai<sup>5</sup> log<sup>5</sup></sup> <sup>ngam<sup>5</sup> teu<sup>5</sup></sup> <sup>tai<sup>5</sup> sang<sup>5</sup></sup> <sup>en<sup>5</sup></sup>  
日都快樂个過日仔好無？」有人緊領頭；有人大聲个應好；有人  
<sup>liu<sup>5</sup> den<sup>5</sup></sup> <sup>mug<sup>5</sup> zii<sup>5</sup> b<sup>5</sup> ngam<sup>5</sup></sup> <sup>kon<sup>5</sup> do<sup>5</sup></sup> <sup>nga<sup>5</sup> xim<sup>5</sup> gon<sup>5</sup></sup> <sup>kung<sup>5</sup> hi<sup>5</sup></sup> <sup>le<sup>5</sup></sup>  
流等目汁領頭。看著阿伯婆流目汁，吾心肝又痛起來咧。

<sup>heu<sup>5</sup></sup> <sup>ciim<sup>5</sup> ciim<sup>5</sup></sup> <sup>liau<sup>5</sup> gie<sup>5</sup> do<sup>5</sup></sup> <sup>gu<sup>5</sup> xi<sup>5</sup></sup>  
活動過後，佢深深个了解著老人家心肝肚个孤栖，佢想：今  
<sup>tin<sup>5</sup> cog<sup>5</sup></sup> <sup>zeu<sup>5</sup></sup> <sup>hau<sup>5</sup></sup>  
過佢定著愛好好个照顧屋下个阿公、阿婆，有孝佢兜，毋會過同  
<sup>en<sup>5</sup> zoi<sup>5</sup> en<sup>5</sup> pi<sup>5</sup> le<sup>5</sup></sup>  
佢兜應嘴應鼻哩！

<sup>1</sup> 倚恃得得：音 i<sup>5</sup> sii<sup>5</sup> e<sup>5</sup> ded<sup>5</sup>；值得信任依賴。

<sup>2</sup> 衝：音 cung<sup>5</sup>；此指(酸楚)往上冒。